

N° 451.—Balaw. 0161.

451

Petit fragment de papier, avec écriture *brāhmī*.

..... ○ 兩 | 十月

N° 452.—Balaw. 0164.

452

Probablement bas de feuille avec grande marge inférieure.

..... 事

III. Documents provenant de *Mazār-Tāgh*

N° 453.—Mr. tagh. 0478.

453

MS. Morceau de papier grossier complet en bas, déchiré en haut, à droite et à gauche; d'un côté exercices d'écriture en *brāhmī*, de l'autre en chinois. Hauteur: 55 mm.; largeur: 80 mm.

..... 馬遂羴頭 | 剝脫衣裳 | 玉奴解手玉奴 | ○ 支馬將 ○

... cheval. A la suite de cela il eut un vertige, ... je lui ôte ses vêtements, ... *Yu-nou* alla à la selle; *Yu-nou* ... ; le cheval ...Débris d'un rapport sur un accident arrivé pendant un parcours à cheval à un nommé *Yu-nou*, probablement le palefrenier, étant donné son nom, l'auteur du rapport étant le voyageur qu'il accompagnait. Le palefrenier se sentant mal descendit (?) du cheval [下(?)] 馬 et eut un vertige; le voyageur qu'il était chargé d'accompagner le déshabilla pour lui faire reprendre connaissance; l'homme revint à lui et eut une colique; les derniers mots semblent indiquer qu'il mourut et que le voyageur ramena le cheval lui-même.

N° 454.—Mr. tagh. 0632.

454

MS. Petit fragment coupé aux ciseaux en haut et en bas, déchiré à droite et à gauche.

RECTO: 張日興牒

Requête de *Tchang Je-hing*.

VERSO: partie inférieure d'un cachet à l'encre rouge, illisible.

N° 455.—Mr. tagh. 0628.

455

MS. Petit morceau de papier complet en bas, déchiré en haut, à droite et à gauche.

RECTO: 謀常監館二人糧 | 「米○勝」 監館二人糧米四勝 | 「監館」
二人糧米四勝 | 勝 2 inspecteurs des relais postaux, [riz] pour vivres, [4?] *cheng*; ... 2 inspecteurs des relais postaux, riz pour vivres, 4 *cheng*; ... 2 [inspecteurs des relais postaux(?)] riz pour vivres, 4 *cheng*; ... *cheng*.Relevé des vivres en nature à fournir par jour aux inspecteurs des relais postaux, *kouan* 館; les caractères manquants au haut des lignes (et à la première ligne, également les deux premiers caractères) étaient soit le nom des fonctionnaires, soit le nom des *kouan*. Mais il est possible aussi que ces caractères répétés soient une sorte d'exercice d'écriture en préparation d'une requête pour le paiement des vivres en retard ou quelque autre question de ce genre.

VERSO: 自別已久早經 | 丈母尊體種止萬福

... depuis notre séparation, il s'est déjà écoulé longtemps ... ; je souhaite dix mille bonheurs et santé à l'honorable personne de ma belle-mère ...

Débris d'une lettre privée.

N° 456.—Mr. tagh. 0634.

456

MS. Morceau de papier très déchiré, complet en haut seulement; la première et la troisième lignes sont barrées d'un trait noir très épais.

善政坊羅 ○ *常等抽山 ○ ○ 蚪青麥 ○ ○ | 踴貞元六年十月四
日館子王件 ○ 抄 | ○ 貨坊楊師抽山 ○ ○ 「蚪」青麥壹 ○